



SÖDERTÖRNS

FOLKHÖGSKOLA

Underlag för prövning i skrivtolkning

Södertörns folkhögskola prövar och utfärdar utbildningsbevis för skrivtolk som formellt skall vara likvärdigt med det utbildningsbevis som utbildad godkänd skrivtolk erhåller efter genomgången ettårig utbildning till skrivtolk vid Södertörns folkhögskola. För detta utbildningsbevis ingår ej prövning av färdighet i kommunikation eller tolkning med TSS. Ej heller den del som omfattar dövblindtolkning. Den skrivtolk som önskar att även den delen ska ingå meddelar detta till skolan för utvidgad prövning.

Nedanstående krav/kriterier *skall* uppfyllas och styrkas samt bifogas ansökan, för att verksam skrivtolk ska kunna ansöka om och ges behörighet och därmed kunna erhålla utbildningsbevis som skrivtolk. Instruktioner samt förberedelsematerial erhålles en dag innan proven.

Ansökan görs av eller för enskild tolk.

Verksamhet som skrivtolk skall visas genom:

Intyg från arbetsgivare:

Att tolken är verksam/anställd som skrivtolk.

Eller

Intyg från uppdragsgivare (enskilt bolag):

Att tolken är verksam/anställd som skrivtolk.

Eller

Egen vidimerad försäkran om verksamhet som skrivtolk.

I intyget *skall* framgå:

- Tidslängd på verksamhet som skrivtolk.
- Omfattning på verksamhet som skrivtolk.
- På vilken nivå och inom vilka områden som verksamhet som skrivtolk har utförts.
- Varför intygsutfärdaren anser att den sökande i fråga ska få sin verksamhet som skrivtolk prövad för utbildningsbevis.

Södertörns folkhögskola prövar sedan den sökande genom följande prov

- 1) Nätbaserat hastighetsprov (ten-fast-fingers) (minst 500 tecken/minut).
- 2) Nätbaserat prov i svenska: ordkunskap, resuméskrivning.
- 3) En (1) live-tolkning (rollspel: dialog) kan göras på distans.
- 4) En (1) live-tolkning (rollspel: monolog) kan göras på distans.
- 5) En (1) reflektionsskrivning i etik.

Tillfälle för prövning görs efter överenskommelse.

Sökande bör avsätta hel dag för proven.

Ansökan görs direkt till Marika Norrgrann marika.norrgrann@sodertorn.fhsk.se ange *prövning i skrivtolkning* i meddelandet. I ansökan ska efterfrågade underlag bifogas. Marika skickar en bekräftelse på mottagandet med information om när prövningen planeras ske (vilket bestäms i samråd med skrivtolken).

Provet är avgiftsbelagt med för närvarande 5 000kr, som faktureras i efterhand.

Frågor kring prövningen besvaras av Anna Hein anna.hein@sodertorn.fhsk.se

Frågor kring ingående prov och bedömning besvaras av Maria Laurin maria.laurin@sodertorn.fhsk.se

Stockholm 2019-02-25